



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/60/Add.1
24 February 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Нарушения прав человека на острове Бугенвиль
в Папуа-Новой Гвинее

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1	2
I. ПЕРВЫЙ ВИЗИТ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	2 - 4	2
II. СОБЫТИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ ЗА ПЕРИОД МЕЖДУ ПЕРВЫМ И ВТОРЫМ ВИЗИТАМИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	5 - 8	3
III. ВТОРОЙ ВИЗИТ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	9 - 14	4
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	15	5

Введение

1. В соответствии с пунктом 7 резолюции 1994/81 Комиссии по правам человека Генеральный секретарь обратился к правительству Папуа-Новой Гвинеи с предложением, предусматривающим направление им в Папуа-Новую Гвинею представителя для проведения консультаций, которые позволили бы Генеральному секретарю определить вопрос о целесообразности назначения специального представителя с мандатом, оговоренным в указанной резолюции. Он назначил с этой целью г-на Франческа Вендрелла, директора отдела Восточной Азии и Тихоокеанского региона в департаменте по политическим вопросам. Настоящий доклад следует рассматривать совместно с документом E/CN.4/1995/60.

1. ПЕРВЫЙ ВИЗИТ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

2. После получения согласия правительства 8-12 августа 1994 года г-н Вендрелл посетил Папуа-Новую Гвинею. В ходе этого визита он встречался с сэром Юлиусом Чаном, являвшимся в то время заместителем премьер-министра и министром иностранных дел и торговли, г-ном Майклом Огио, тогдашним государственным министром по делам Бугенвиля в канцелярии премьер-министра, и другими высокопоставленными государственными должностными лицами. Он также встречался с бывшим омбудсменом сэром Чарльзом Мэйно, а также с руководителем и ответственными членами бывшего совета оппозиционного фронта. По предложению правительства г-н Вендрелл нанес краткий визит на остров Бука, расположенный к северу от Бугенвиля, который, подобно Бугенвилю, является частью провинции Северные Соломоновы Острова. В ходе этого визита он встретился с управляющим г-ном Сэмом Туло и другими должностными лицами провинции, которая со времени начала бугенвильского конфликта в 1989 году и последующей приостановки полномочий правительства провинции находилась под непосредственным контролем центрального правительства.

3. В центре обсуждений г-на Вендрелла с правительством Папуа-Новой Гвинеи находились вопросы, касающиеся положения на Бугенвиле, в частности в области прав человека, мер, принятых или рассматриваемых правительством с целью достижения всеобъемлющего политического решения конфликта, и будущего сотрудничества между Папуа-Новой Гвинеей и Организацией Объединенных Наций, включая различные механизмы Организации Объединенных Наций по представлению докладов в области прав человека.

4. Заместитель премьер-министра сэр Юлиус Чан информировал г-на Вендрелла о стремлении его правительства к нахождению политического решения бугенвильского конфликта, его контактах с представителями "временного правительства Бугенвиля (ВПБ)" в Хониаре, Соломоновы Острова, и о его намерении провести в ближайшем будущем встречу на высоком уровне с представителями "ВПБ", а также представителями Бугенвильской революционной армии (БРА). Он также заявил о готовности его правительства продолжить контакты с Генеральным секретарем и принять со вторым визитом представителя Генерального секретаря до начала пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека.

II. СОБЫТИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ ЗА ПЕРИОД МЕЖДУ ПЕРВЫМ И ВТОРЫМ ВИЗИТАМИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

5. После смены правительства в Папуа-Новой Гвинее, приведшей к образованию нового коалиционного правительства под руководством сэра Юлиуса Чана, 26 и 27 августа 1994 года в Тамбеа, Соломоновы Острова, были возобновлены контакты между правительством Папуа-Новой Гвинее, с одной стороны, и БРА и "ВПБ" - с другой, которые сделали возможным проведение 2 и 3 сентября 1994 года в Хониаре встречи между премьер-министром Папуа-Новой Гвинее сэром Юлиусом Чаном и командующим БРА

г-ном Сэмом Кауона. В результате этой встречи были подписаны Хониарские обязательства, в соответствии с которыми обе стороны договорились объявить о прекращении огня, разместить на Бугенвиле силы по поддержанию мира в южной части Тихоокеанского региона, отменить блокаду и созвать Бугенвильскую мирную конференцию.

6. В соответствии с Хониарскими обязательствами 8 сентября 1994 года между правительством Папуа-Новой Гвинее и БРА было подписано соглашение о прекращении огня, которое вступило в силу в 24 час. 00 мин. 9 сентября 1994 года. (Тексты Хониарских обязательств и соглашения о прекращении огня воспроизводятся в ответе правительства Папуа-Новой Гвинее, фигурирующем в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека (E/CN.4/1995/60, раздел II.B и C.)

7. После размещения сил по поддержанию мира в южной части Тихоокеанского региона, 10 октября 1994 года в Араве, Бугенвиль, была созвана Бугенвильская мирная конференция. На этой Конференции, проводившейся под председательством сэра Джорджа Лепинга, бывшего генерал-губернатора Соломоновых Островов, присутствовало свыше 1 000 человек, включая бугенвильских членов парламента Папуа-Новой Гвинее, председателей временных органов власти Бугенвиля - местных органов управления, созданных центральным правительством в тех районах острова, которые находились под его контролем, - и ряд командиров БРА. Однако в ней не участвовали высшие руководители БРА, которые сочли, что с ними в недостаточной мере проконсультировались по вопросам, касающимся состава и размещения сил по поддержанию мира, а также условий проведения мирной конференции, что предусматривалось в Хониарских обязательствах и соглашении о прекращении огня, и что не была гарантирована их личная безопасность. По приглашению заместителя премьер-министра Папуа-Новой Гвинее Генеральный секретарь направил для участия в работе Конференции наблюдателя. Хотя Конференция, которая была отложена 14 октября 1994 года, не привела к достижению всех намеченных целей, она позволила бугенвильцам со всего острова собраться вместе, с тем чтобы заявить о своем стремлении к миру, и явилась важным вкладом в поиск политического решения бугенвильского конфликта.

8. 25 ноября 1994 года премьер-министр Папуа-Новой Гвинее и представители временных органов власти Бугенвиля подписали Миригинийскую хартию, в соответствии с которой к марту 1995 года на Бугенвиле должно быть создано временное правительство, которое, как ожидается, будет располагать такими же полномочиями, как и избранное правительство провинции, будет иметь собрание в составе руководителей, назначенных советами вождей из каждого района, которое будет выступать в качестве учредительного собрания с целью

пересмотра конституции, принятой правительством провинции Северные Соломоновы Острова, после того, как между национальным правительством и временным правительством Бугенвиля будет достигнуто урегулирование в результате переговоров.

III. ВТОРОЙ ВИЗИТ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

9. В соответствии с пониманием, достигнутым в августе 1994 года, представитель Генерального секретаря в сопровождении должностного лица Центра по правам человека во второй раз посетил Папуа–Новую Гвинею 23–28 января 1995 года. Впоследствии, 29–31 января, г-н Вендрелл посетил Соломоновы Острова по приглашению правительства этой страны и вернулся в Папуа–Новую Гвинею, где он находился 1–3 февраля 1995 года. Во время своего пребывания представитель Генерального секретаря встретился с премьер–министром и министром иностранных дел сэром Юлиусом Чаном; заместителем премьер–министра г-ном Крисом Хайвета; бывшими премьер–министрами сэром Майклом Сомаре и г-ном Рабби Намалиу; министром связи г-ном Джоном Момисом; командующим силами обороны Папуа–Новой Гвинеи (СОПНГ) бригадным генералом Тони Хуаи; главным судьей сэром Арнольдом Аметом; омбудсменом г-ном Симоном Пентану; генеральным секретарем Совета церквей Папуа–Новой Гвинеи и другими высокопоставленными государственными должностными лицами.

10. 25–27 января 1995 года представитель Генерального секретаря в сопровождении сотрудника Центра по правам человека посетил провинцию Северные Соломоновы Острова. На острове Бука он встретился с управляющим провинции г-ном Сэмом Туло; командующим бугенвильской операцией СОПНГ; председателем временного органа власти в Сиваи г-ном Ником Пеняи и председателем комитета мира Северного Назиои г-ном Теодором Мириунгом. На Бугенвиле г-н Вендрелл посетил районы Аравы, Буина, Сиваи и Вакунаи, встретившись с районными руководителями, представителями временных органов власти, вождями, членами женских организаций и комитетов мира, религиозными руководителями, а также командирами БРА в Буине и Вакунаи. Положение в этих районах, которое можно было бы наилучшим образом охарактеризовать в качестве неустойчивого, варьируется от одного района к другому в зависимости от относительной степени влияния СОПНГ, БРА и сил сопротивления (военных формирований, в значительной мере состоящих из бывших бойцов БРА, созданных центральным правительством в целях поддержки СОПНГ). Во всех этих районах в основном соблюдается соглашение о прекращении огня, несмотря на тот факт, что БРА больше не считает себя связанной достигнутым соглашением, положения которого, по ее мнению, не были соблюдены правительством. Были вновь открыты школы, и происходит процесс возобновления деятельности ряда других важных служб.

11. Хотя в силу нехватки времени представитель Генерального секретаря не смог посетить центральную часть Бугенвиля, которая в целом рассматривается как находящаяся под полным контролем БРА, во время пребывания в Хониаре, Соломоновы Острова, он встретился с командующим Бугенвильской революционной армии г-ном Сэмом Кауона и представителем "ВПБ" г-ном Мартином Мириори.

12. В число вопросов, поднятых представителем Генерального секретаря в ходе его встреч с властями Папуа-Новой Гвинеи, входили меры, принятые правительством с целью достижения политического решения бугенвильского конфликта, и перспективы всеобъемлющего урегулирования, положение в области прав человека на острове, вопрос о безнаказанности лиц, которые, как утверждается, несут ответственность за нарушения прав человека, присоединение Папуа-Новой Гвинеи к международным договорам по правам человека, и в частности двум Международным пактам по правам человека, сотрудничество между правительством Папуа-Новой Гвинеи и различными механизмами Организации Объединенных Наций по представлению докладов в области прав человека и создание национальной комиссии по правам человека.

13. Премьер-министр сэр Юлиус Чан вновь подтвердил приверженность своего правительства достижению мирного политического урегулирования бугенвильского конфликта, упомянув о мерах, принятых в этом направлении со времени предыдущего визита г-на Вендрелла и о предстоящем создании временного правительства Бугенвиля. Премьер-министр также подчеркнул решимость своего правительства не мириться с нарушениями прав человека на Бугенвиле, его стремление расширить сотрудничество правительства с Организацией Объединенных Наций и готовность рассмотреть вопрос о присоединении к Международным пактам по правам человека и приступить к созданию национальной комиссии по правам человека на основе принятия парламентом соответствующего закона, при условии наличия для этой цели необходимых средств. Премьер-министр выразил неудовлетворение по поводу того, что он рассматривает в качестве несоблюдения руководством БРА своих обязательств, взятых в соответствии с Хониарскими обязательствами, и упомянул о том, что он не склонен продолжать с ним какие-либо дальнейшие контакты, считая, что мирный процесс, который был начат им на Бугенвиле, в конечном итоге приведет к маргинализации руководства БРА.

14. Практически все бугенвильцы, с которыми беседовал представитель Генерального секретаря, хотя зачастую проявляли критическое отношение к действиям, совершавшимся в прошлом как силами обороны Папуа-Новой Гвинеи, так и БРА, выразили общее стремление к конституционному статусу, который признавал бы их уникальность в рамках политической структуры Папуа-Новой Гвинеи. Власти Папуа-Новой Гвинеи, со своей стороны, выразили опасение в отношении того, что уступки по данному вопросу могли бы способствовать представлению аналогичных требований в других частях Папуа-Новой Гвинеи - страны, которая, учитывая ее географию и существующее в ней бесчисленное множество племен и языковых групп, страдает от сильных центробежных тенденций.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

15. Визиты представителя позволили Генеральному секретарю получить гораздо более четкую картину о положении на Бугенвиле, позициях различных сторон конфликта и перспективах всеобъемлющего политического урегулирования. На основе докладов, представленных ему его представителем, Генеральный секретарь считает, что правительством Папуа-Новой Гвинеи были приняты важные меры, в частности с сентября 1994 года, на пути к мирному урегулированию конфликта, которые, по его мнению, следует дополнить в предстоящие месяцы другими мерами. Сознывая всю сложность непосредственных причин, имеющих

глубокие корни, и нисколько не недооценивая трудности, связанные с нахождением решения, которое позволило бы удовлетворить чаяния бугенвильцев и соблюдало бы территориальную целостность Папуа-Новой Гвинеи, он воодушевлен выраженным многочисленными представителями всех заинтересованных сторон стремлением перевернуть новую страницу, положив конец шестилетнему периоду насилия и социального и экономического распада. Хотя до сведения его представителя были доведены конкретные утверждения о недавних нарушениях прав человека, у Генерального секретаря сложилось впечатление о том, что с прошлого сентября число нарушений прав человека на острове значительно сократилось. В силу именно этих причин Генеральный секретарь не счел целесообразным назначение Специального представителя с мандатом, предусмотренным в пункте 7 резолюции 1994/81. Он по-прежнему готов оказать свою помощь в будущем, если таковая потребуется.
